

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

LA RIOJA

153

L A S C A T A S

Maestro GUILLERMO SOTOMAYOR Escuela N° 55

Fojas 11

OBSERVACIONES

1
1

Localidad - Las Cajas (La Priza)
Escuela Nacional N.º 55
Director - Guillermo Sotomayor
Edad - 25 años.

El eclipse, el rayo, el trueno, los fuegos fatuos son considerados los tres primeros causas fuéramos producidos por que Dios quiere y tan es así que en las grandes tormentas donde abundan los truenos fuertes, rayos y relámpagos atribuyen como un castigo de Dios acostumbrando seguir ellos para tranquilizar la tempestad arrojar al suelo el pan bendito.

En lo que atañe a los fuegos fatuos son considerados como brujas malas, comentando algunos que son almas que buscan salvación algunas personas le temen y otras no, hacen alarde de bravura amenazando con revolver o con el facón en la mano.

Supersticiones relativa a plantas.

El Olivo es considerado como planta que preserva del rayo.

Supersticiones relativa a animales

La rinchuza es considerada por estas regiones como animal desgraciado que cuando grita o pasa por sobre la casa donde se habita anuncia la muerte de alguno de los miembros de la familia

El Rcaflor se lo considera como animal que trae novedades.

Localidad - Pas Catos
Escuela Nacional N.º 55
Director - Guillermo Gatamajor
Edad - 25 años.

Supersticiones relativas a faenas rurales.
Cuando alguna persona cosecha mucho maiz, zapallos o sandias se dice vulgarmente que es tapia o mejor decir anuncia la perdida de un miembro de la familia.

Supersticiones relativas a las hechiceras.
Sobre las hechiceras o gente que tiene tratos con el diablo en esta localidad no hay pero existen algunos que creen en estas cosas. En lo que atañe a las enfermedades cuando un paciente no se cura pronto se dice vulgarmente que es hecho mal.

Curanderismo.

Para curar un animal embichado se saca la cerda de la punta del morro del animal, se corta de un arbol cualquiera una ramita siempre que sea del lado del nacimiento, en seguida se raja en cruz una de las extremidades de la ramita y hai se coloca la cerda tambien en cruz. Con esto es suficiente para que el animal se cure.

Localidad - Las Batas 3
 Escuela Nacional N.º 55
 Director - Guillermo Gotomayor
 Edad - 25 años.

Cuento

Cuéntase que un cordobés se fue a confesar. Una vez que estuvo con el sacerdote le dijo éste: acúsate hijo mío. Causó mi padre que robé un lazo y en la punta tenía..... a lo que respondió el sacerdote... y que tenía? habra' tenido argolla? No padre. Habra' tenido precilla? No padre. ¿que es lo que tenía entonces? (El sacerdote ya enfurecido) Voy a confesarle mi Santo Padre no se vaya asustor. Tenía... tenía... tenía..... di foranto pues. Una yegua madrina con cincuenta mulas por detrás.

Localidad. Las Batas

Escuela Nacional N.º 55

Director. Guillermo Potamayor

Pos dicto - Salviano Brizuela

Ciudad - 43 años.

Refranes

Dijo una viga riojana

Si no da leche mi toro esta noche

hargo mi vaca mañana.

Cidiot miña flor de suncho

Su amor me tiene eucunchos.

Cidiot miña flor de quina

Me ha de esperar en la esquina

Cidiot miña flor de coco

Su amor me tiene loco.

De gallina que no pone

A mi poco me supone

Dejame llorar un rato

Daude hay engaños no hay tratas.

Localidad - Las Catas
Escuela Nacional N.º 55
Director - Guillermo Götamayo
As dicto - Pablo Cabrera
Edad - 42

Adivinanzas
na Gota
Pisa que pisa
na parda petisa.

El arado
Un vigo jorobado
Palito enojado

El Champi
Fui por un caminito
Encontre un viejito
he pegue un sofilito
Y quede dormidito.

El buchillo
Alli en aquel cuarto obscuro
Está Juan desnudo.

El Fósforo
Buen caballero
Capa rosada
Sombrero negro.

Las Aros
Entra lo duro en lo blando
Las dos quedan colgando.

El Ave Maria.
Cual es el ave que no tiene plumas?

5

5

6

6

ayor

uro

do

e plenas

FOJA EN BLANCO

4
7

Localidad - Pas Catas
Escuela N.º 55
Director - Guillermo Sotomayor
No dictó - Pablo Cabrera
Edad - 42 años

Estilo

El jilguero y calandria
La calandria y jilguero
Eran dos que se querían
Al cabo de tanto andar
Le dijo el jilguero un día
Que pretendía ser su dueño
Y que por ella moría.

Allí se paró la calandria
Con mucha formalidad
Ella no podía ser su amante
Porque era mujer del cardenal.

Como era tan desgraciado
El día que se declaró:
Se dividieron los dos
En el primer tiro que hizo
A causa de un cazador
Por la seuda del amor.

A los sueños y al viento
Y a los golpes de la mañana
Se apareció la calandria:
Muy buen día don jilguero
Como está y como le va
Yo he sabido que está preso
Y lo he venido a visitar.

Oh! mi querida calandria
Supuesto que esto es así
Dígame Ud la verdad:
En qué tragedias andube
Cuando caí prisionero
En esto no pongo duda
Si yo caí prisionero
Fue causa de su hemorragia.

Supuesto que esto es así
Yo me voy a retirar
Ud queda prisionero
Por si vuelva el cardinal
Vay a mandor un invitado
Que lo ponga en libertad

De verme tan abatido
No pongo a considerar
Levanto los ojos y miro
Se aparece el cardinal

Oh! mi querido jilguero
Como está y como le va
Yo he sabido que está preso
Y lo he venido a visitar.

Oh! mi querido cardinal
Yo eso le voy a agradecer
Tanto tiempo que está preso
Y nadie me vino a ver

Dígame Ud la verdad
No ha pasado la calandria
Esta mañana por acá

Como es eso que me dices
 Que me deja pensativo
 Por el aire habra' pasado
 Yo jamas la he conocido.

Supuesto que esto es asi
 Ya me voy a retirar
 Ud siempre queda preso
 Porque no habla verdad

Oh! mi amigo cardinal
 Puede mandarse a cambiar
 Porque yo no hice / cumplise nadie
 Ni lo he mandado a llorar.

De verme tan abatido
 Me puse a pensar solito
 Levanto los ojos y miro
 Se aparece un pajarito

Muy buen dia dan jilguero
 Como esta' y como le va
 Soy currido de la calandria
 Que lo ponga en libertad.

Retirate chingolillo
 Puedes mandarte a cambiar
 No vengas averiguar cuentos
 Como vino el cardinal.

El chingolillo le dice:
 Ud es un hombre palangana
 Debe aprender a cumplir
 Cuando larga su palabra.

120
Aquí termina esta estrofa
al cantarse de este pueblo
Digan mujeres casadas
No quieran jugar el juego.

Localidad - Las Batas
Escuela Nacional N.º 55
Director - Guillermo Sotamayor
Ha dicto - Segundo Rivero
Edad - 30 años.

Chacarera.
Chacarera me au pedido
" " " " " " " " " " " "
" " " " " " " " " " " "
Porque tengo de costumbre
De no hacerte de rogar.

Micos que me quieres mucho
Yo te quiero mucho mas.
Pesaremos en balanza
Elual amor pesara mas.

Te quiero con desconfianza
Y te adoro con pasion
Y siempre vivo dudando
Que sea firme tu amor.

Tirana dijo tirana
Tirana asia de ser.
Humo de toda la noche
hucero al amanecer.

Te quiero con desconfianza
Y te adoro con recelo
Y siempre vivo dudando
Que tu amor sea verdadero.

Ojos de quita pesares
Ojos de jardin florido,

Para que me has cautivado
Si me has de echar en olvido

Yo las quiero a las mujeres
Porque de ellas he nacido
No quiero que diga nadie
Que soy desagradecido.

Y tirana dijo tirana
Y tirana asia de ser
Y todas las cosas son buenas
Antes de echarse a perder.

Localidad - Pas Catas
 Escuela Nacional N.º 55
 Director - Guillermo Sotomayor
 Redactor - Segundo Rivero
 Edad - 30 años.

Gato

No te enamores niña
 con los que tienen,
 Pa plata en el bolsillo
 Para que sueñen.

Pasate al otro lado
 Bielito santo,
 Si porque yo te quiero
 Se admiran tanto.
 Así, así, es la Pija
 Hoja por hoja.

Y yo con ser feito
 No me cambiara,
 Con uno que tuviera
 Rinda la cara.

Rinda la cara si
 Vamos andando
 Que tu amor es el jefe
 Que va mandando
 Aguja de coser bolsa
 No seas celosa.